



DE

EN

FR

Rahmen Tür

Frame Door

Cadre de porte

DE

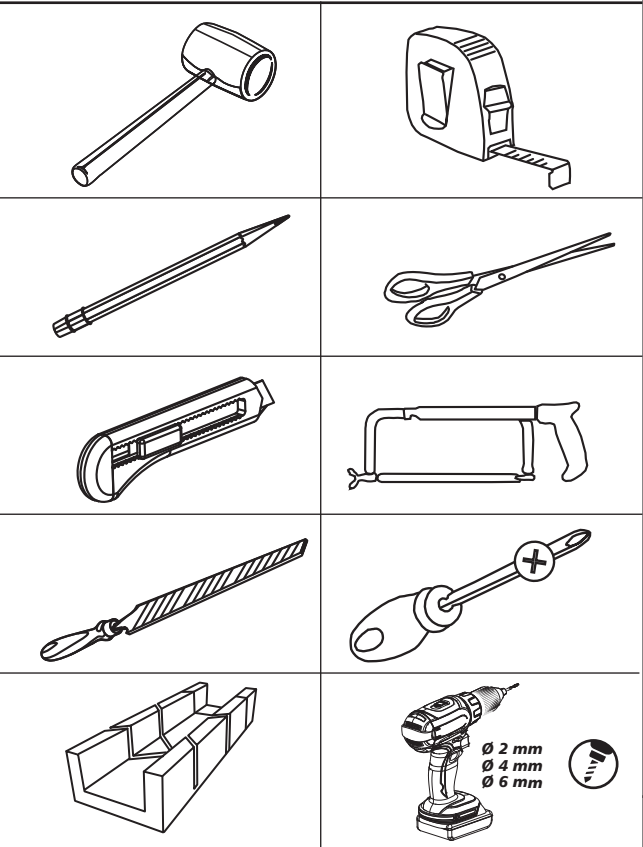
EN

FR

BENÖTIGTES WERKZEUG

REQUIRED TOOL

OUTIL NÉCESSAIRE



DE

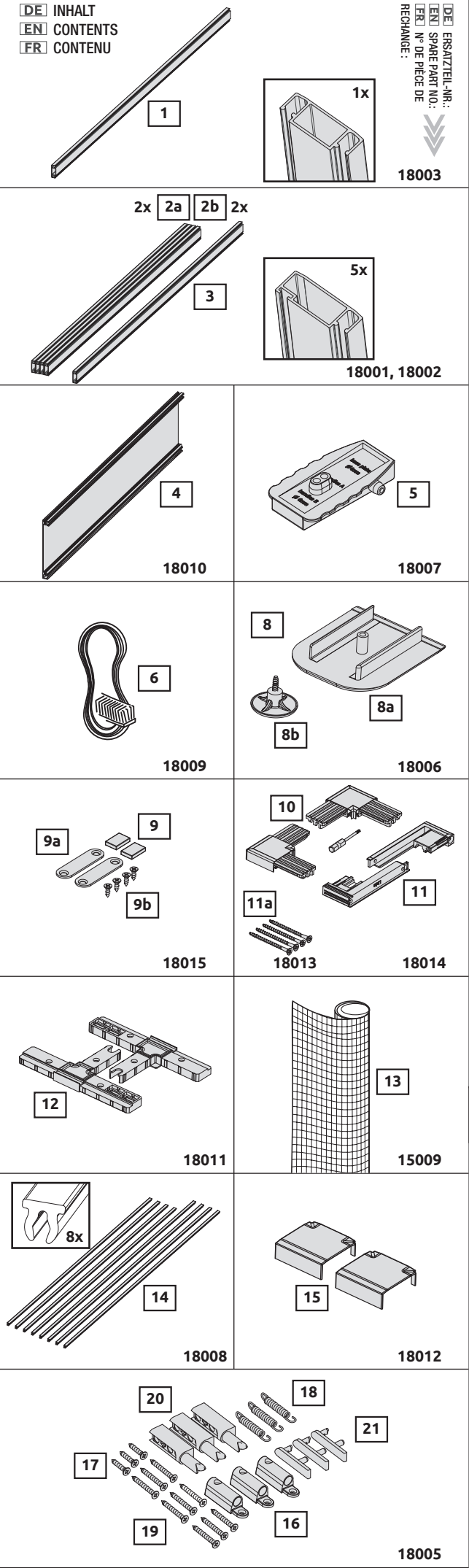
EN

FR

INHALT

CONTENTS

CONTENU



QA505



Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, D-85579 Neubiberg
smartmaxx.info

DE

1. EINLEITUNG

Um Ihnen einen möglichst reibungslosen Zusammenbau zu gewährleisten, lesen Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise sowie Informationen zur Montage bitte aufmerksam und behalten Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf. Die Anleitung ist Teil des Produkts und führt Sie Schritt für Schritt zum fertigen Insektenschutz. Geben Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte weiter.

2. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt schützt Sie vor Fluginsekten im Wohnbereich durch Anbringen an Fenster- und oder Türöffnungen. Anderwärtige Verwendungen, sowie Veränderungen am Produkt sind unzulässig und können Personenschäden, sowie Schäden am Produkt zur Folge haben. Für dadurch entstandene Schäden am Produkt, sowie allgemeine Schäden durch die Montage übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

3. ZEICHENERKLÄRUNG

WARNUNG! Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

ACHTUNG! Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

4. SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Lebens- und Unfallgefahr für Kinder und Kleinkinder! Das Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals alleine oder unbeaufsichtigt mit dem Produkt. Es besteht Erstickungs-, Strangulations- und Verletzungsgefahr durch Verpackungsbestandteile und Inhalt. Kinder sind sich dieser Gefahren nicht bewusst. Aufgrund der Absturzgefahr bringen Sie das Produkt nur bei von außen gefahrlos zugänglichen Fenstern und Türen an. Lehnen Sie sich beim Anbringen oder Demontieren des Produkts nicht aus dem Fenster/Tür und drücken Sie nicht von innen gegen den Insektenschutz.

ACHTUNG! Es besteht Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Montage und Verwendung von Werkzeug. Verwenden Sie gegebenenfalls Arbeitsschuhe. Unvollständige Bausätze bzw. beschädigte Teile dürfen keinesfalls zur Montage verwendet werden. Funktion und Sicherheit können dadurch beeinträchtigt werden. Halten Sie das Produkt und sämtliche brennbaren Teile von Hitzequellen und Feuer fern.

5. TECHNISCHE DATEN

Modell: Rahmen Tür 120x240 cm
Max. lichte Maße (BxH): 114x236 cm
Einbautiefe 16 mm

6. LIEFERUMFANG

Kontrollieren Sie den Lieferumfang unmittelbar nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Defekte. Beginnen Sie mit dem Aufbau erst wenn Sie sicher sind, dass alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Entsorgen Sie mit dem Verpackungsmaterial nicht versehentlich Montagematerial.

7. MONTAGE

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und folgen Sie den Montageschritten 1 – 20. Verwenden Sie das benötigte Werkzeug vorsichtig, um weder sich noch andere damit zu verletzen.

8. REINIGUNG

Reinigen Sie Ihr Insektenschutzprodukt regelmäßig mit einem feuchten Fasertuch. Verwenden Sie bei Bedarf lediglich milde Reinigungsmittel, um Beschädigungen zu vermeiden.

9. ENTSORGUNG

Entsorgen Sie Verpackungsmaterial (Kartonagen, Folien etc.) getrennt über eine Recycling-Sammelstelle. Das ausgesiedte Produkt kann ebenfalls über eine Sammelstelle entsorgt werden. Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

10. HERSTELLER/SERVICE

office@smartmaxx.info

11. FAQ

Was tun, wenn der Bausatz nicht komplett ist?

Beginnen Sie mit der Montage erst nach Erhalt eines Ersatzteils. Sollten im Lieferumfang Teile fehlen oder defekt sein, erhalten Sie kostenlosen Ersatz. Übermitteln Sie uns Kaufbeleg und Artikelnummer via E-Mail. Sollten Teile verloren gehen oder durch eine Fehlanwendung beschädigt werden, können diese über unser Ersatz- und Zubehörsortiment erworben werden. Kontaktieren Sie uns!

Wo wird das Produkt angebracht?

Der Rahmen wird mittels Scharnieren außen am Türstück angeschraubt.

Was ist beim Zugschnitt zu beachten?

Kürzen Sie sämtliche Aluminiumprofile mittels Metallsäge. Unter Verwendung einer Gehrungslade erreichen Sie einen exakten Zugschnitt. Befestigen Sie dazu die zu kürzenden Teile ggf. mit einer Schraubzwinge in der Gehrungslade, ohne diese zu quetschen.

Hinweis: Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Aktuelle Version der Anleitung als PDF Download unter smartmaxx.info Stand der Information: 02/2019.

DE

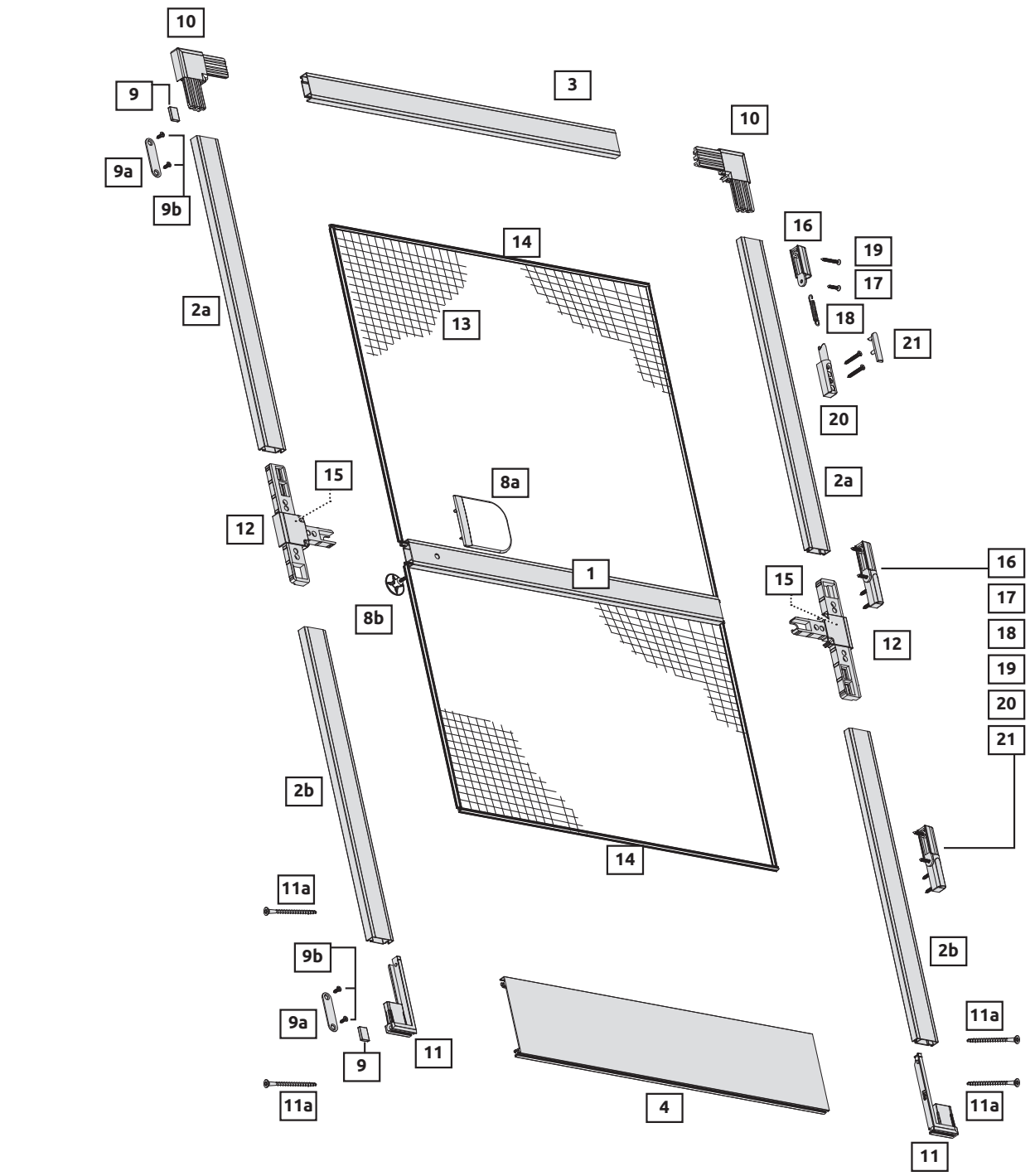
EN

FR

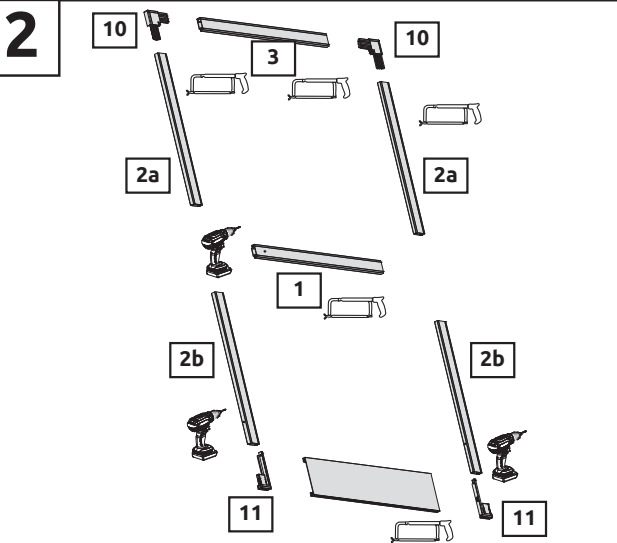
ÜBERSICHT

OVERVIEW

APERÇU



2



TIPP: Legen Sie zur Montageerleichterung sämtliche Profile wie abgebildet auf. Es sind sämtliche Profile entsprechend der Messung laut nachfolgender Formeln zu kürzen. Die beiden unteren Höhenprofile **2b** werden nicht gekürzt!

TIPP: To make assembly as easy as possible, set out all elements as pictures. Various sections are to be shortened according to the measurements of the following formulas. Both lower height sections **2b** are not to be shortened!

CONSEIL : Pour faciliter le montage, posez tous les profilés conformément à l'illustration. Tous les profilés doivent être raccourcis en fonction de la mesure faite selon les formules suivantes. Les deux profilés de hauteur inférieurs **2b** ne sont pas raccourcis !

EN

1. INTRODUCTION

In order to ensure the most seamless assembly possible, read the following safety information and assembly instructions carefully and keep the manual handy for future reference. The manual is part of the product and takes you step by step to the finished insect screen. Please include when passing the product on to third parties.

2. PROPER USE

The product protects the user from flying insects in living areas by attaching the former to window and door frames. Application of the product for other purposes, as well as changes to the product are prohibited and can cause personal injuries, and damage the product. The manufacturer takes no responsibility for ensuing damages to the product as well as general damages through assembly. The product is not intended for commercial use.

3. LEGEND

WARNING! The signal word is used for medium risk danger, which, when not avoided, can lead to death or heavy injury.

ATTENTION! The signal word is used for low risk danger, which, when not avoided, can lead to light or moderate injury.

4. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! Potentially life-threatening risk of injury to children and babies! The product is not a toy. Never leave your child alone or unattended with the product. The packaging and contents pose a risk of suffocation, strangulation and injury. Children are not aware of these dangers. Due to the danger of falling, only attach the product to windows and doors which can be accessed from outside without risk. When attaching or removing the product, please don't lean out of the window/ door and don't press against the insect screen from inside.

ATTENTION! There is a risk of injury through improper assembly and use of tools. Use work gloves, if necessary. Incomplete assembly kits or damaged parts may, under no circumstances, be used for assembly. Function and safety can thus be impacted. Protect the product and any flammable parts from heat waves and fire.

5. TECHNICAL DATA

Model: Frame door 120x240 cm
Max. clearance measurements (WxH): 114x236 cm
Installation depth 16 mm

6. SCOPE OF DELIVERY

Check the scope of delivery directly after unpacking to ensure everything has been included and there are no faults. Begin the assembly only when you are sure that all parts are present and undamaged. Do not accidentally dispose of assembly materials when disposing of the packaging material.

7. INSTALLATION

Consider the safety information and follow assembly steps 1 – 20. Use the required tools carefully, to avoid injuring yourself or others.

8. CLEANING

Clean your insect screen regularly with a damp fibre cloth. Only use mild cleaning products, if required, to avoid damaging the product.

9. DISPOSAL

Dispose of the packaging material (boxes, foils etc.) separately through a recycling collection point. The disused product can also be disposed of through a collection point. Information on this matter can be obtained from your local authority or city administration.

10. MANUFACTURER/SERVICE

office@smartmaxx.info

11. FAQ

What do I do if the delivery is missing some parts?

Only begin assembling the product when a replacement part has been delivered. If the scope of delivery is missing some parts or contains damaged parts, then you will receive a replacement free of charge. Send us your purchase receipt and article number via email. Should parts be lost or damaged by improper use, then they can be purchased through our spare part and accessory range. Contact us!

Where can the product be attached?

The frame is attached by hinges to the door frame.

What should I be aware of when cutting?

Shorten the aluminium sections with a metal saw. Using a mitre box will ensure an exact cut. If necessary, attach the parts which are to be shortened via a screw clamp in the mitre box, without squashing it.

Please note: Subject to mistakes, changes and setting errors. PDF download of the current version of the manual on smartmaxx.info Date of information: 02/2019.

FR

1. INTRODUCTION

Pour vous créer le moins de problèmes de montage possible, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité ci-après et les informations sur le montage, et conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Ces instructions font partie du produit et vous guident pas à pas pour obtenir un store moustiquaire parfaitement opérationnel. Remettez également ces instructions aux tiers auxquels vous pourriez transférer ce produit.

2. UTILISATION CONFORME AUX DISPOSITIONS

Monté sur les embrasures de fenêtre et/ou de porte, le produit empêche les insectes volants de pénétrer dans l'espace d'habitation. Toute autre utilisation et toute modification du produit sont interdites, elles peuvent entraîner des dommages corporels et endommager le produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages du produit en décollant et les dommages généraux résultant du montage. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

3. EXPLICATION DES DESSINS

AVERTISSEMENT ! Le mot de signal désigne un danger d'un degré de gravité moyen qui, s'il n'est pas évité, peut avoir pour conséquence la mort ou une blessure grave.

ATTENTION ! Le mot de signal désigne un danger d'une faible gravité qui, s'il n'est pas évité, peut avoir pour conséquence une blessure bénigne ou de gravité moyenne.

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Danger de mort et d'accident pour les enfants et les nourrissons ! Le produit n'est pas un jouet. Ne laissez jamais les enfants seuls ou sans surveillance avec le produit. Ils courent un risque d'étouffement, de strangulation et de blessure par des éléments de l'emballage. Les enfants n'ont pas conscience de ces dangers. En raison du risque de chute, ne fixez le produit que sur des portes et des fenêtres accessibles sans danger depuis l'extérieur. Lorsque vous fixez ou que vous démontez le produit, ne vous penchez pas hors de la fenêtre/de la porte, et ne poussez pas de l'intérieur le store moustiquaire.

ATTENTION ! Vous courez un risque de blessure en cas de montage non approprié et d'utilisation d'outils. Au besoin, utilisez des gants de travail. Des jeux de montage incomplets ou des pièces endommagées ne doivent être utilisés en aucun cas pour le montage. Cela risque d'entraver leur fonctionnement et menace la sécurité. Gardez le produit et toutes les pièces inflammables à distance des sources de chaleur et du feu.

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle : Cadre de porte 120x240 cm
Dimensions libres max. (lxH) : 114x236 cm
Profondeur de pose 16 mm

6. CONTENU DE LA LIVRAISON

Vérifiez le périmètre de livraison aussitôt après le déballage, pour voir si tout est complet et si rien n'est cassé. Ne commencez le montage qu'une fois que vous êtes certain que toutes les pièces sont présentes et intactes. Ne jetez pas le matériel de montage par mégarde en jetant le matériel d'emballage.

7. MONTAGE

Respectez les consignes de sécurité et suivez les étapes de montage 1 – 20. Utilisez avec précaution l'outil nécessaire pour éviter de se blesser et de blesser autrui.

8. NETTOYAGE

Nettoyez régulièrement votre produit store moustiquaire avec un chiffon en fibres humide. Au besoin, utilisez uniquement des produits de nettoyage doux pour éviter tous dégâts.

9. ÉLIMINATION

Mettez le matériel d'emballage (cartonnages, feuilles plastiques, etc.) au rebut séparément par le biais d'un centre de collecte ou de recyclage. Le produit inutilisable peut également être mis au rebut. Votre commune ou l'administration municipale vous fournira des informations à ce propos.

10. FABRICANT / SERVICE

office@smartmaxx.info

11. FAQ

Que faire si le kit de construction n'est pas complet ?

Ne commencez le montage qu'une fois que vous avez reçu une pièce de rechange. Si jamais des pièces du périmètre de livraison manquent, nous vous enverrons des remplacements gratuits. Transmettez-nous votre justificatif de vente et votre numéro d'article par e-mail. Si jamais des pièces sont perdues ou sont endommagées par suite d'une utilisation erronée, vous pouvez les acheter par le biais de notre assortiment de pièces de rechange et d'accessoires. Contactez-nous :

Où faut-il fixer le produit ?

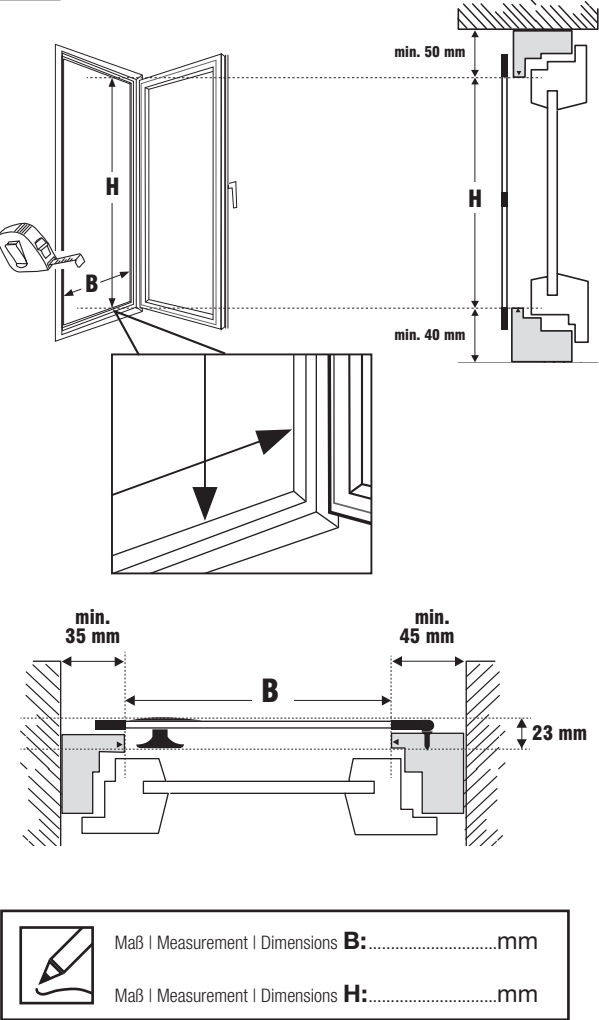
Le cadre est vissé au moyen de charnières à l'extérieur du chambranle.

À quoi faut-il faire attention lors du découpage ?

Coupez tous les profilés en acier à l'aide d'une scie à métaux. Vous obtenez un découpage précis en utilisant une boîte à onglets. Pour ce faire, fixez les pièces à raccourcir au besoin avec un serre-joint dans la boîte à onglets, sans les écraser.

Remarque : Sous réserve d'erreurs, de modifications et de fautes d'impression. Version actuelle des instructions disponible en téléchargement au format PDF à l'adresse smartmaxx.info État de l'information : 02/2019.

1



Messen Sie die lichte Breite Maß B, indem Sie den horizontalen Innenabstand der geöffneten Tür messen. Messen Sie die lichte Höhe H, indem Sie den vertikalen Innenabstand der geöffneten Tür messen. Achtung: Für den Einbau des Insektenschutzrahmens benötigen Sie außen um die Türliche auf der Scharnierseite 45mm, auf der gegenüberliegenden Seite 35 mm, oben 50 mm und unten 40 mm Platz.

Hinweis: Achten Sie auf die zu verwendende Maßeinheit in Millimetern. 1 cm = 10 mm

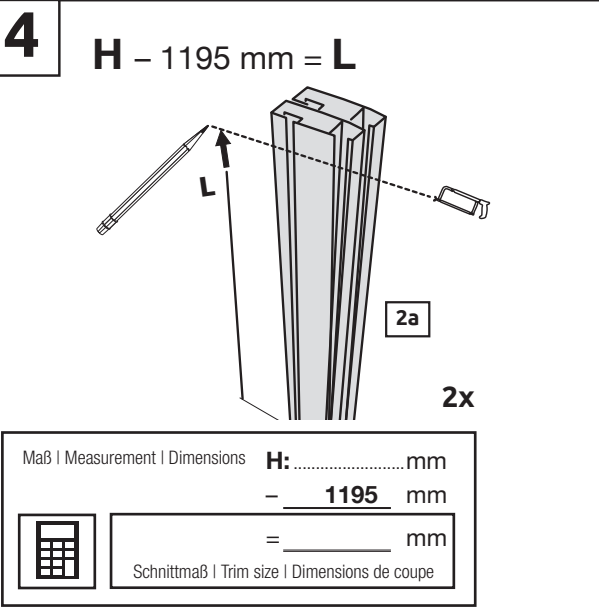
Determine clearance width measurement B, by measuring the horizontal inner distance to the open door. Determine clearance height measurement H, by measuring the vertical inner distance to the open door. Attention: To attach the insect protection screen, please ensure there is 45mm of space on the hinge side of the door frame, 35 mm on the opposite side, 50 mm above and 40 mm below.

Notice: Take care to take the measurements in millimetres. 1 cm = 10 mm

Mesurez la largeur intérieure B en mesurant l'écart horizontal à l'intérieur de la porte ouverte. Mesurez la hauteur intérieure H en mesurant l'écart vertical à l'intérieur de la porte ouverte. Attention : Pour la pose du cadre de la moustiquaire, vous avez besoin de 45 mm de place à l'extérieur, sur la largeur intérieure de la porte, du côté des charnières, de 35 mm sur le côté opposé, 50 mm en haut et 40 mm en bas.

Remarque : Respectez l'unité de dimensions en millimètres utilisée. 1 cm = 10 mm

4



Markieren Sie an den beiden oberen Profilen 2a das Maß H abzüglich 1195 mm. Beispiel: Gemessene lichte Höhe H = 2000 mm – 1195 mm = 805 mm.

Mark both upper sections 2a with measurement H minus 1195 mm. Example: Measured clearance height H = 2000 mm – 1195 mm = 805 mm.

Marquez sur les deux rails de guidage, faire un repère de 2a la dimension H moins 1195 mm. Exemple : Hauteur libre mesurée H = 2000 mm - 1195 mm = 805 mm.

5

B – 4 mm =

Maß | Measurement | Dimensions

B: mm

– 4 mm

= mm

Schnittmaß | Trim size | Dimensions de coupe

DE

Markieren Sie an dem oberen Querprofil **3** das Maß B abzüglich 4 mm.
Beispiel: Gemessene lichte Breite B = 900 mm - 4 mm = 896 mm.

EN

On the top cross section **3** mark measurement B minus 4 mm.
Example: Measured clearance width B = 900 mm – 4 mm = 896 mm.

FR

Marquez sur le profilé transversal supérieur **3** la dimension B moins 4 mm.
Exemple : Largeur libre mesurée B = 900 mm - 4 mm = 896 mm.

6

B – 4 mm =

Maß | Measurement | Dimensions

B: mm

– 4 mm

= mm

Schnittmaß | Trim size | Dimensions de coupe

DE

Markieren Sie am Stoßblech **4** das Maß B abzüglich 4 mm.
Beispiel: Gemessene lichte Breite B = 900 mm - 4 mm = 896 mm.

EN

Make a mark of measurement B minus 4 mm on impact plate **4**.
Example: Measured clearance width B = 900 mm - 4 mm = 896 mm.

FR

Marquez sur la tôle de jonction **4** la cote B moins 4 mm.
Exemple : Largeur libre mesurée B = 900 mm - 4 mm = 896 mm.

7

DE

Kürzen Sie die Profile **1, 2a, 3** und **4** an den markierten Stellen mit einer Metallsäge.
Achtung: Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.

EN

Shorten sections **1, 2a, 3** and **4** at the marked sections with a metal saw.
Note: Risk of injury! Use the saw with caution.

FR

Raccourcissez les profilés **1, 2a, 3** et **4** à l'endroit marqué avec une scie métallique.
Attention : risque de blessure ! Utilisez la scie avec précaution.

8

DE

Entgraten Sie die Schnittstellen an sämtlichen Profilen mit einer Feile.

EN

Deburr the intersection of various elements with a file.

FR

Ébavurez les interfaces à l'aide d'une lime à métaux.

9

A 1x Ø 6 mm

DE

Schieben Sie die Bohrerschablone **5** auf das Mittelprofil **1**. Achten Sie dabei auf die Lage des Profils (siehe Skizze). Bohren Sie am Punkt A der Schablone **5** mit einem Bohrer (Ø 6 mm) durch das Profil.

EN

Slide the drill template **5** onto the middle section **1**. When doing so, note the position of the section (see drawing). At point A on the template **5** drill through the section using a drill bit (Ø 6 mm).

FR

Poussez le gabarit de perçage 5 sur le profilé central **1**. Ce faisant, veillez à la position du profilé (voir croquis). Percez à travers le profilé au point A du gabarit **5** à l'aide d'une perceuse (Ø 6 mm).

10

1x Ø 4 mm

DE

Schieben Sie die Bohrerschablone **5** auf das untere Höhenprofil **2b**. Achten Sie dabei auf die Lage des Profils (siehe Skizze). Bohren Sie mit einem Bohrer (Ø 4 mm) seitlich durch die Bohrerschablone in das Profil. Wiederholen Sie diesen Vorgang beim zweiten unteren Höhenprofil **2b**.

EN

Slide the drill template **5** onto the bottom height section **2b**. When doing so, note the position of the section (see drawing). Drill into the section from the side and through the drilling template using a drill bit (Ø 4 mm). Repeat the process for the second bottom height section **2b**.

FR

Poussez le gabarit de perçage **5** sur le profilé de hauteur inférieur **2b**. Ce faisant, veillez à la position du profilé (voir croquis). Percez latéralement dans le profilé à travers le gabarit de perçage au moyen d'une perceuse (Ø 4 mm). Répétez cette procédure avec le deuxième profilé de hauteur inférieur **2b**.

1x Ø 4 mm

11

4x

50 mm

DE

Schieben Sie die Dichtungsbürsten **6** in die äußere Nut der Profile und kürzen Sie diese mit einem Überstand von je 50 mm.

EN

Slide the brush seals **6** into the outer groove of the sections and shorten them, leaving a protrusion of 50 mm each.

FR

Poussez les brosses d'étanchéité **6** dans la rainure extérieure des profilés et raccourcissez ces derniers avec un porte-à-faux supérieur respectif de 50 mm.

12

left

right

!

DE

Legen Sie die Anschlagseite der Türe fest. Griff **8** und Magnete **9** befinden sich gegenüber der Scharnierseite. Legen Sie die Magnete **9** in die obere Ecke **10** und untere Ecke **11** ein und verbinden Sie sämtliche Profile mittels Eckverbinder **10** und **11**, sowie Mittelverbinder **12**. Verschrauben Sie das Stoßblech **4** mittels Schrauben **11a** durch die unteren Profile **2b**.

EN

Determine the door's hinged side. The handle **8** and the magnets **9** are located opposite the hinge side. Place the magnets **9** in the top corner **10** and bottom corner **11** and connect all sections using the corner connectors **10** and **11** as well as the middle connectors **12**. Install the strike plate **4** using the screws **11a** through the bottom sections **2b**.

FR

Déterminez le côté de la butée de la porte. La poignée **8** et les aimants **9** se trouvent en face du côté de la charnière. Posez les aimants **9** dans le coin supérieur **10** et le coin inférieur **11** et reliez tous les profilés ensemble avec des raccords d'angle **10** et **11**, et des raccords centraux **12**. Vissez la tôle de jonction **4** avec des vis **11a** traversant les profilés inférieurs.

13

DE

Legen Sie den Rahmen mit der Innenseite nach oben und Rollen Sie das Gewebe **13** darauf aus.

EN

Turn the frame inside up and unroll the fabric **13** on top of it.

FR

Posez le cadre avec la face intérieure vers le haut et déroulez la toile **13** sur celle-ci.

14

DE

Fixieren Sie das Gewebe **13** mit den Klemmleisten **14** am Rahmen vorsichtig mittels Gummihammer und kürzen Sie den Überstand mit einer Schere. Beginnen Sie am oberen Querprofil **3**, gefolgt von den Höhenprofilen **2a** und dem Mittelprofil **1**. Anschließend beginnen Sie am Mittelprofil **1**, gefolgt von den Höhenprofilen **2b** und dem Stoßblech **4**.

EN

Carefully attach the fabric **13** to the frame with the clamping strips **14** using a rubber mallet and shorten the protruding strips with a pair of scissors. Start with the upper cross section **3**, followed by the height sections **2a** and the middle section **1**. After that start with the middle section **1**, followed by the height sections **2b** and impact plate **4**.

FR

Fixez précautionneusement la toile **13** au cadre avec les barres de serrage **14** à l'aide d'un marteau en caoutchouc et coupez la partie qui dépasse avec des ciseaux. Commencez par le profilé transversal supérieur **3**, suivi par les profilés de hauteur **2a** et le profilé central **1**. Ensuite, commencez par le profilé central **1**, suivi par les profilés de hauteur **2b** et la tôle de jonction **4**.

15

DE

Kürzen Sie den Überstand des gespannten Gewebes **13** außen an den Klemmleisten **14** mit einem Cutter-Messer. Achten Sie darauf, Gewebe, Klemmleisten und Alu-Profile dabei nicht zu beschädigen.

EN

Shorten the protruding tensioned fabric **13** on the outsides at the clamping strips **14** using a boxcutter. Make sure not to damage the fabric, the clamping strips and the aluminium sections.

FR

Coupez le dépassement de la toile **13** tendue à l'extérieur sur les barres de serrage **14** avec un cutter. Veillez à ne pas endommager la toile, les barres de serrage et les profilés en aluminium.

16

DE

Stecken Sie den äußeren Griff **8a** durch die äußere Bohrung des Mittelprofils **1**. Stecken Sie anschließend den inneren Schraubgriff **8b** durch die innere Bohrung des Mittelprofils **1** und verschrauben Sie die beiden Griffe.

EN

Insert the outer handle **8a** through the outer bore of the middle section **1**. After that insert the inner threaded handle **8b** through the inner bore of the middle profile **1** and fasten the two handles.

FR

Passez la poignée extérieure **8a** à travers le perçage du profilé central **1**. Passez ensuite la poignée à vis intérieure **8b** à travers le perçage intérieur du profilé central **1** et vissez les deux poignées.

17

DE

Verbinden Sie die Abdeckkappen **15** mit den Mittelverbindern **12**.

EN

Connect the cover caps **15** with the middle connectors **12**.

FR

Reliez les caches **15** aux raccords centraux **12**.

18

DE

Positionieren Sie die Scharnierteile **16** jeweils 150 mm von der oberen und unteren Ecke nach innen und 100 mm von der Mittelsprosse **1** nach oben.

EN

Position the hinge elements **16** 150 mm inside from the upper and bottom corner and 100 mm up from the central rung **1**.

FR

Positionnez les éléments de charnière **16** 150 mm vers l'intérieur à partir des angles supérieur et inférieur et 100 mm vers le haut à partir de la traverse **1**.

19

DE

Zeichnen Sie jeweils zwei Bohrlöcher durch das Scharnierteil **16** mit einem Bleistift am Profil an und bohren Sie diese anschließend mit einem Bohrer (Ø 2 mm). Achten Sie darauf, nur durch die Außenwand des Profils zu bohren. Schrauben Sie die Scharnierteile **16** mittels Schrauben **17** an. Führen Sie die Federn **18** in die oberen Scharnierteile **16** ein. Fixieren Sie jeweils die Federn **18** mittels Schrauben **19** im Scharnierteil **16** am Profil.

EN

Mark two bore holes each on the section through the template element **16** using a pen and drill the holes with a drill bit (Ø 2 mm). Make sure to only drill through the outer wall of the section. Fasten the hinge elements **16** using the screws **17**. Insert the springs **18** into the upper hinge elements **16**. Fix the springs **18** in the hinge element **16** on the section using the screws **19**.

FR

Marquez au crayon deux trous de perçage sur le profilé à travers l'élément de charnière **16** et percez-les ensuite avec une perceuse (Ø 2 mm). Faites attention de ne percer qu'à travers la paroi extérieure du profilé. Vissez les éléments de charnière **16** au moyen des vis **17**. Introduisez les ressorts **18** dans les éléments de charnière supérieurs **16**. Fixez les ressorts **18** dans l'élément **16** sur le profilé à l'aide des vis **19**.

20

DE

Halten Sie die Insektenschutztür gleichmäßig vor die Türöffnung, sodass diese komplett abgedeckt wird. Schieben Sie die unteren Scharnierteile **20** in die oberen Scharnierteile **16**. Markieren Sie die Scharniere am Türstock. Bohren Sie mit einem Ø 2 mm Bohrer in den Türstock und verschrauben Sie den unteren Teil des Scharniers **20** mittels Schrauben **19**. Anschließend kann die Insektenschutztür eingehängt werden. Stecken Sie die Abdeckkappe **21** auf die Scharnierteile, sodass zugleich die Feder **18** fixiert wird. Bringen Sie die Schließplättchen **9a** mittels Schrauben **9b** auf Höhe der Magnete **9** am Türstock an.

EN

Hold the insect protection screen evenly against the door so that it is completely covered. Push the lower hinge elements **20** into the upper hinge elements **16**. Make a mark of the hinge on the door. Drill into the door frame with a Ø 2 mm drill bit and connect the lower hinge element **20** with screws **19**. Now the insect protection screen can be mounted. Attach covering cap **21** to the hinge element, so that the spring **18** also attaches. Attach the striker plates **9a** to the door frame using the screws **9b** at the height of the magnets **9**.

FR

Tenez la porte-moustiquaire parallèlement devant l'ouverture de porte pour la recouvrir complètement. Poussez les éléments de charnière inférieurs **20** dans les éléments de charnière supérieurs **16**. Marquez les charnières sur le chambranle. Percez avec une perceuse de 2 mm de Ø dans le chambranle et vissez la partie inférieure de la charnière **20** avec des vis **19**. Ensuite, vous pouvez accrocher la porte-moustiquaire. Enfoncez le cache **21** sur les éléments de charnière, afin que le ressort **18** soit fixé en même temps. Fixez les plaquettes de fermeture **9a** avec des vis **9b** à la hauteur des aimants **9** dans le chambranle.